

Distr.: General  
2 February 2016  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ١ شباط/فبراير ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن  
من أمينة المظالم

يشرفني أن أحيل طيه التقرير الحادي عشر لمكتب أمينة المظالم المقدم عملاً  
بالفقرة ٢٠ (ج) من المرفق الثاني لقرار مجلس الأمن ٢٢٥٣ (٢٠١٢) التي تنص على  
أن تقدم أمينة المظالم إلى المجلس تقارير نصف سنوية تتضمن موجزا لأنشطتها. ويصف  
التقرير الأنشطة التي اضطلع بها المكتب في الفترة المنقضية منذ صدور التقرير السابق،  
أي الفترة من ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦.

وأرجو ممتنة توجيه انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذه الرسالة وإلى التقرير وإصدارهما  
باعتبارهما من وثائق المجلس.

(توقيع) كاترين مارشي - أويل  
أمينة المظالم



## تقرير مكتب أمينة المظالم المقدم عملاً بقرار مجلس الأمن ٢٢٥٣ (٢٠١٥)

### أولاً - معلومات أساسية

- ١ - قرر مجلس الأمن، بموجب قراره ٢٢٥٣ (٢٠١٥) المتخذ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، تمديد ولاية مكتب أمينة المظالم حتى ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.
- ٢ - وقد انتهت ولاية كيمبرلي بروست أمينة المظالم الأولى في ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٥.
- ٣ - وعين الأمين العام كاترين مارشي - أويل أمينة للمظالم في ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٥ (S/2015/534) وتولت مهامها الرسمية في ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٥.
- ٤ - ويقدم هذا التقرير آخر ما استجد من معلومات عن الأنشطة التي اضطلع بها مكتب أمينة المظالم منذ صدور تقريره العاشر (S/2015/533) في ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٥.

### ثانياً - الأنشطة المتصلة بحالات رفع الأسماء من القائمة

#### لمحة عامة

- ٥ - كانت الأنشطة الرئيسية التي اضطلع بها مكتب أمينة المظالم خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير تتعلق بطلبات قدمها أفراد وكيانات لرفع أسمائهم من القائمة.

#### حالات رفع الأسماء من القائمة

- ٦ - تلقى المكتب خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير طلبين جديدين لرفع الأسماء وقبلهما. وقدم طلب آخر لرفع اسم من القائمة، ولكن أمينة المظالم قررت أنه لم يعالج بالقدر الكافي معايير الإدراج في القائمة الواردة في الفقرة ٢ من القرار ٢١٦١ (٢٠١٤)، وطلبت معلومات أخرى وفقاً للفقرة ١ (د) من المرفق الثاني للقرار نفسه. ولم يرد أي رد حتى تاريخ إعداد هذا التقرير. وحتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، بلغ مجموع عدد الالتماسات المقدمة لرفع الأسماء من القائمة منذ إنشاء المكتب ٦٦ التماساً. وتظل جميع الأسماء سرية طوال فترة النظر فيها وفي حالة الرفض أو سحب الالتماس، ما لم يطلب صاحب الطلب خلاف ذلك.
- ٧ - وقد قدمت أمينة المظالم في المجموع، منذ إنشاء المكتب، ٦٣ تقريراً شاملاً إلى لجنة مجلس الأمن العاملة بموجب القرارات ١٢٦٧ (١٩٩٩) و ١٩٨٩ (٢٠١١) و ٢٢٥٣ (٢٠١٥) بشأن تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (داعش) وتنظيم القاعدة

وما يرتبط به من أفراد وجماعات وكيانات. وقدمت تقريرين خلال الفترة قيد النظر، ومثلت أمام اللجنة في ثلاث مناسبات عرضت فيها ست حالات.

٨ - ومنذ صدور التقرير العاشر، رُفعت من القائمة أسماء أربعة أفراد وأُقيمت أسماء ثلاثة أفراد، وذلك من خلال إجراءات أمانة المظالم<sup>(١)</sup>.

٩ - وفي الإجمال، بُت منذ إنشاء المكتب، من خلال آلية أمين المظالم أو بقرار منفصل اتخذته اللجنة، في ٦٣ حالة تشمل طلبات مقدمة إلى أمانة المظالم إما من أفراد أو من كيانات أو منهما معا. وفي الحالات الـ ٥٩ التي جرى البت فيها من خلال آلية أمين المظالم، رُفعت أسماء ٤٣ فردا و ٢٨ كيانا من القائمة، وشُطب اسم كيان واحد لكونه مرادفا لاسم كيان آخر مدرج في القائمة، ورُفض أحد عشر طلبا لرفع الأسماء من القائمة. وبالإضافة إلى ذلك، رفعت اللجنة أسماء ثلاثة أفراد من القائمة قبل أن تكتمل إجراءات أمانة المظالم، وسُحب التماس واحد بعد تقديم التقرير الشامل. ويتضمن مرفق هذا التقرير بيانا للمرحلة التي بلغها النظر في جميع الحالات في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦.

١٠ - وهنالك ثلاث حالات أمام أمانة المظالم تنتظر البت فيها في حين إعداد هذا التقرير، وهي في مرحلة جمع المعلومات والحوار. والطلبات الثلاثة التي عُرضت على المكتب خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير هي طلبات قدمها أفراد. وفي الإجمال، قدم الأفراد ٥٨ من الحالات البالغ عددها ٦٦ حالة، وقدم ست حالاتٍ أفراداً بالاشتراك مع كيان واحد أو أكثر، وقدمت كيانات منفردة ست حالات. وفي ٣٢ من الحالات الـ ٦٦ تلقى مقدمو الالتماسات المساعدة من مستشار قانوني أو لا يزالون يتلقون تلك المساعدة.

#### جمع المعلومات من الدول

١١ - وُجّهت ١٠ طلبات إلى ١٠ دول للحصول على معلومات بخصوص الحالتين الجديتين. وفي الحالتين اللتين قُدمَ بشأنهما تقريران شاملان إلى اللجنة خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، لم تمتنع عن الاستجابة أية دولة طُلبت منها معلومات. وبالإضافة إلى الردود الواردة من الدول التي وُجّهت إليها طلبات على وجه التحديد، قدم بعض أعضاء اللجنة معلومات نتيجة للتداول العام للالتماسات.

(١) هم أحمد فتحي حسين عليوة، ومحمد أحمد شوقي الإسلامبولي، وياسر محمد إسماعيل أبو شوايش، وعبد الوهاب عبد الحافظ.

١٢ - وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، اجتمعت أمانة المظالم في مناسبتين مع مسؤولين في عواصم بشأن حالات معينة من أجل جمع المعلومات بشكل مباشر.

١٣ - وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير لم تختصر أمانة المظالم الفترة المخصصة لجمع المعلومات، على النحو المنصوص عليه في الفقرة ٣ من المرفق الثاني للقرار ٢١٦١ (٢٠١٤)، التي تمنح أمانة المظالم السلطة التقديرية لاختصار تلك الفترة ما لم تعترض جميع الدول التي اقترحت إدراج الأسماء في القائمة، التي استشيرت، على رفع تلك الأسماء.

#### الحوار مع مقدمي الالتماسات

١٤ - خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، تحاورت أمانة المظالم ومكتبها مع جميع مقدمي الالتماسات خلال مرحلة الحوار في الحالات التي لم يُبت فيها بعد، بوسائل منها المراسلات الإلكترونية والمكالمات الهاتفية والمقابلات المباشرة. وسافرت أمانة المظالم أيضاً لمقابلة ثلاثة من مقدمي الالتماسات بشكل مباشر.

#### تقديم التقارير الشاملة إلى الدول المهتمة

١٥ - تنص الفقرة ١٣ من المرفق الثاني لقرار مجلس الأمن ٢٢٥٣ (٢٠١٥) على أنه يجوز لأمانة المظالم، إذا طُلب منها ذلك، وبموافقة اللجنة، أن تقدم نسخة من التقرير الشامل إلى أي دولة مهتمة (الدولة التي اقترحت إدراج الاسم في القائمة أو دولة الجنسية أو الإقامة أو التأسيس)، مشفوعاً بأي تنقيحات تمهيدية تعتبر ضرورية لحماية المواد السرية. وقد تلقت أمانة المظالم ثلاثة طلبات من الدول للاطلاع على المعلومات خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير. ووافقت اللجنة على جميع الطلبات وتم إرسال المعلومات.

#### الاطّلاع على المعلومات المصنفة أو السرية

١٦ - تم الدخول في ترتيب واحد جديد للاطّلاع على المعلومات المصنفة أو السرية خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، وذلك مع الولايات المتحدة الأمريكية. وبالإضافة إلى ذلك أعلنت سورية استعدادها لتشاطر المعلومات السرية على أساس كل حالة على حدة. ويوجد حتى الآن اتفاق رسمي واحد مع النمسا و ١٦ ترتيباً مع أستراليا، وألمانيا، وأيرلندا، والبرتغال، وبلجيكا، والدانمرك، وسويسرا، وفرنسا، وفنلندا، وكوستاريكا، ولكسمبرغ، وليختنشتاين، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ونيوزيلندا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية. ويتضمن عدد محدود من الترتيبات المبرمة سابقاً صياغة تشير بوضوح أو تلميحا إلى أن الترتيب مُبرم بين الدولة وأمانة المظالم السابقة بصفتها الشخصية.

وقد اتصلت أمينة المظالم الحالية بهذه الدول وحصلت على تأكيدات بأن الترتيبات ستظل سارية المفعول خلال فترة رئاستها للمكتب. غير أن دولة واحدة لم تقدم بعد تأكيداً رسمياً بهذا الصدد.

١٧ - وقد تواصلت الجهود من أجل توسيع قائمة الترتيبات/الاتفاقات خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، ومن المأمول إحراز مزيد من التقدم في الأشهر المقبلة. وأكدت بعض الدول أنها تنظر في إمكانية الدخول في اتفاق لتشاطر المعلومات، وأنها ستدرس في تلك الأثناء إمكانية تقديم المعلومات على أساس كل حالة على حدة.

### ثالثاً - موجز الأنشطة المتصلة بتطوير مكتب أمينة المظالم

لمحة عامة

١٨ - استمرت خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير بقدر الإمكان الأنشطة الرامية إلى مواصلة تطوير مكتب أمينة المظالم وتعزيزه.

أنشطة التوعية والتعريف بالمكتب

١٩ - شاركت أمينة المظالم قدر المستطاع في بعض أنشطة التوعية وذلك نظراً لضيق الوقت وقلة الموارد.

٢٠ - وفي ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، قدمت أمينة المظالم عرضاً عن نظام الجزاءات المفروضة على تنظيم القاعدة وأعمال المكتب خلال حلقة عمل بشأن التحديات التي يطرحها تصدي العدالة الجنائية بصورة استباقية للإرهاب والمقاتلين الإرهابيين الأجانب، اشترك في تنظيمها في بوخارست مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة والجمعية البرلمانية للبحر الأبيض المتوسط، واستضافها برلمان رومانيا. وفي ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، قدمت أمينة المظالم عرضاً عن عمل مكتبها، وساعدت على وضع مبادئ توجيهية فيما يتعلق بالتعامل مع قضايا الإرهاب، مع حماية حقوق الإنسان في نفس الوقت، وذلك خلال اجتماع مائدة مستديرة نهائي عُقد في مالطة. وتم ذلك في سياق مشروع ممول من الاتحاد الأوروبي بعنوان "دعم كبار المسؤولين القضائيين في قيادة تصدي العدالة الجنائية للإرهاب: أوروبا والشرق الأوسط وشمال أفريقيا". وتولى تنظيم الاجتماع المركز العالمي للأمن التعاوني ومعهد الدراسات الأمنية، بدعم من خبراء المديرية التنفيذية لمكافحة الإرهاب.

التفاعل مع لجنة الجزاءات المفروضة على تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (داعش) وتنظيم القاعدة

٢١ - مثلت أمينة المظالم أمام اللجنة في خمس مناسبات منذ ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٥. وعُرِّفت اللجنة بها في ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٥. ومثلت أمام اللجنة لاحقاً لعرض ست حالات: ففي ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٥ عرضت حالة أُبقي فيها اسم مقدم الالتماس في القائمة؛ وفي يوم ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٥ عرضت حالتين ياسر محمد إسماعيل أبو شاويش (رُفِع اسمه من القائمة، وكان مُدرجا فيها في السابق تحت الرمز QIA.201.05)، ومحمد أحمد شوقي الإسلامبولي (رُفِع اسمه من القائمة، وكان مُدرجا فيها في السابق تحت الرمز QDi.194)، وحالة واحدة أُبقي فيها اسم مقدم الالتماس في القائمة؛ وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ عرضت حالة عبد الوهاب عبد الحافظ (رُفِع اسمه من القائمة، وكان مُدرجا فيها في السابق تحت الرمز QDi.157)، وحالة واحدة أُبقي فيها اسم مقدم الالتماس في القائمة. وقد أعدت أمينة المظالم السابقة التقارير الشاملة في أربع من هذه الحالات الست. وفيما يتعلق بتلك الحالات، عرضت أمينة المظالم الحالية الحالات، وقدمت أمينة المظالم السابقة عرضاً شفوياً لتقاريرها وأجابت على الأسئلة التي طرحها أعضاء اللجنة. وفي ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، قدمت لأعضاء اللجنة إحاطة غير رسمية بشأن نيتها تحديث صفحة الموقع الشبكي المعنونة "النهج المتبع في تقييم المعلومات" (انظر الفقرة ٣٦ أدناه)، كما أوضحت السبب في التحديث. وبالإضافة إلى ذلك، قدمت إلى اللجنة عدداً من التقارير الخطية عن أحدث ما استجد بشأن مختلف الحالات، كلما بلغت مرحلة من مراحل البت فيها.

٢٢ - وكما حدث في السابق، استمرت أمينة المظالم وموظفو مكتبها في التعاون معنا منتظماً مع منسق فريق الرصد وأعضائه. واستمر الفريق في تقديم معلومات مفيدة وفقاً للفقرة ٤ من المرفق الثاني لقرار مجلس الأمن ٢٢٥٣ (٢٠١٥). وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، ساعد الفريق مكتب أمينة المظالم على استعراض المعلومات التي تم جمعها باللغة العربية والتي ساعدت المكتب على التواصل مع مقدمي الالتماسات وغيرهم الأشخاص الناطقين بالعربية الذين اتصل بهم المكتب. وأسدى خبراء الفريق أيضاً المشورة بشأن المسائل ذات الصلة بطلبات محددة لرفع الأسماء من القائمة.

الاتصال بالدول والمنظمات الحكومية الدولية وهيئات الأمم المتحدة والمنظمات غير الحكومية

٢٣ - واصلت أمانة المظالم وموظفو مكتبها الحوار مع الدول خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، وبخاصة الدول المعنية بطلبات رفع الأسماء من القائمة التي تنتظر البت فيها. وعقدت أمانة المظالم وموظفو مكتبها أيضا عدة اجتماعات ثنائية مع الدول المهتمة بعمل المكتب لمناقشة المسائل العامة، بما في ذلك المسائل المتصلة بالانتقال من أمانة المظالم السابقة إلى أمانة المظالم الحالية. وواصلت أمانة المظالم الحالية المناقشات التي بدأها أمانة المظالم السابقة مع عدد من الدول بشأن الاتفاقات أو الترتيبات المتعلقة بالحصول على المعلومات السرية أو المصنفة، وبدأت الحوار مع دول أخرى بشأن هذه المسألة. وأكدت خلال هذه المشاورات أهمية قيام الدول أيضا بتشاطر المعلومات المشاعة والتي رُفعت عنها السرية مع المكتب. وسيسمح ذلك لأمانة المظالم بتركيز البحوث المستقلة التي تضطلع بها على جوانب أخرى حاسمة للحالات. وأقامت أمانة المظالم أيضا اتصالات مع مجموعة الدول المتفقة في الرأي بشأن الجزاءات المحددة الأهداف ومع ممثلي الاتحاد الأوروبي والمفوضية الأوروبية<sup>(٢)</sup>. وكما أشير إليه أعلاه، اجتمعت أمانة المظالم أيضا مع بعض مسؤولي الدول في عواصمهم لإجراء مناقشات عامة وللحصول على معلومات بشأن حالات معينة.

٢٤ - واستمرت أمانة المظالم وموظفو مكتبها في التواصل مع ممثلي فرقة العمل المعنية بالتنفيذ في مجال مكافحة الإرهاب والمديرية التنفيذية للجنة مكافحة الإرهاب، وكذلك مع مفوضية حقوق الإنسان. وناقشت أيضا المسائل القانونية العامة ذات الصلة بالموضوع مع موظفي مكتب الشؤون القانونية، واستمر المكتب في تقديم المساعدة لأمانة المظالم في شتى المسائل. وناقشت أمانة المظالم أيضا مع المقرر الخاص المعني بالأثر السليبي للتدابير القسرية الانفرادية في التمتع بحقوق الإنسان جوانب محددة من الأصول القانونية الواجبة الاتباع في سياق نظام الجزاءات المفروضة على تنظيم القاعدة. وتعاونت أيضا مع الأعضاء والأعضاء السابقين في لجنة الأمم المتحدة المعنية بحالات الاختفاء القسري، وفريق الأمم المتحدة العامل المعني بالاحتجاز التعسفي، من أجل استقاء المعلومات المتعلقة بحالة معينة.

٢٥ - وكذلك تعاونت أمانة المظالم مع المنظمات غير الحكومية، بما فيها هيئة الإبلاغ عن أعمال مجلس الأمن وهيومن رايتس ووتش.

(٢) يشمل ذلك مسؤولين من ألمانيا، وبلجيكا، والدانمرك، والسويد، وسويسرا، وفنلندا، وكوستاريكا، وليختنشتاين، والنرويج، والنمسا، وهولندا.

٢٦ - وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير تعاونت أمينة المظالم أيضا على نطاق واسع مع سلفها في إطار العملية الانتقالية، ومن أجل كفاءة الاستمرارية في النهج.

#### أساليب العمل والبحوث

٢٧ - تضمنت أعمال التحقيق خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، كما جرت العادة، البحث في المصادر المفتوحة وإجراء الاتصالات مع الصحفيين والخبراء والأكاديميين من أجل جمع المعلومات والتحقق من المصادر العامة للمعلومات فيما يتعلق بالحالات قيد النظر.

٢٨ - وقد استمرت أمينة المظالم في متابعة التطورات وجمع المعلومات بشأن القضايا القانونية ذات الصلة على الصعيدين الوطني والإقليمي.

#### الموقع الشبكي

٢٩ - تم باستمرار تنقيح واستكمال الموقع الشبكي لمكتب أمينة المظالم ([www.un.org/sc/suborg/ar/ombudsperson](http://www.un.org/sc/suborg/ar/ombudsperson)). وكذلك أعد المكتب تحديثا لصفحة الموقع الشبكي المعنونة "النهج المتبع في تقييم المعلومات" (انظر الفقرة ٣٦ أدناه). وتأمل أمينة المظالم في نشر هذه المعلومات المستكملة في الموقع قريبا.

### رابعاً - الملاحظات والاستنتاجات

#### إنصاف الآلية

#### الفترة الانتقالية

٣٠ - يصادف هذا التقرير الفترة الانتقالية بين أمينة المظالم السابقة والحالية عقب خمس سنوات من تنفيذ ولاية المكتب.

٣١ - وعندما انتهت فترة ولاية أمينة المظالم السابقة في ١٣ تموز/يوليه ٢٠١٥، كانت هنالك ثمان حالات عالقة في مختلف مراحل العملية. ومن بين تلك الحالات، كانت أربع حالات في مرحلة تتطلب المشاركة الفنية لكل من أمينة المظالم السابقة والحالية. وفي تلك الحالات، كانت أمينة المظالم السابقة قد قدمت التقارير الشاملة، ولكن لم يكن مقررا تقديم عرض شفوي عن الحالات إلا بعد انتهاء ولايتها.

٣٢ - وقد اتفقت أمينة المظالم الحالية مع سلفها على أن يتم العرض الشفوي أمام اللجنة بشأن هذه الحالات الانتقالية باسم أمينة المظالم السابقة، توخيا لإنصاف مقدمي

الالتماسات. وقد عُرضت هذه الحالات على اللجنة في ٢٧ تموز/يوليه و ٢٤ آب/أغسطس ٢٠١٥. وقدمت أمينة المظالم الحالية عرضاً رسمياً عن كل حالة، امثالاً للمتطلبات الإجرائية<sup>(٣)</sup>، بينما قدمت أمينة المظالم السابقة التقارير الشاملة التي أعدها بشأن طلبات رفع الأسماء من القائمة وظلت متاحة للإجابة على أسئلة أعضاء اللجنة. وبالتالي فقد عُرضت هذه الحالات جميعاً على اللجنة ضمن الحدود الزمنية التي نص عليها مجلس الأمن. ويشمل ذلك الحالة التي ذكرتها أمينة المظالم السابقة على وجه التحديد في تقريرها الأخير المقدم إلى مجلس الأمن (S/2015/533). وقد بتت اللجنة الآن في جميع هذه الحالات بعد أن استعرضتها أمينة المظالم وقدمت توصيات بشأنها. ورُفِع اسم شخص واحد من القائمة في ١٨ آب/أغسطس ٢٠١٥ ضمن الإطار الزمني المحدد. أما الحالات الثلاث المتبقية فلم تتأثر بالمرحلة الانتقالية بسبب المرحلة التي بلغت في ذلك الحين.

٣٣ - ولذلك فإن المرحلة الانتقالية بين الولايتين وفجوة الثلاثة عشر يوماً لم تؤثر في الإنصاف في أي من الحالات التي كانت عالقة خلال الفترة الانتقالية. غير أن أمينة المظالم تشدد على أهمية اتخاذ ترتيبات مناسبة التوقيت في المستقبل لتجنب أي أثر خطير يمكن أن تتركه العملية الانتقالية المقبلة في إنصاف مقدمي الالتماسات.

#### التقييم خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير

٣٤ - لقد استندت اللجنة حصرياً في جميع القرارات التي اتخذتها بشأن طلبات رفع الأسماء من القائمة خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير إلى المعلومات التي جمعتها أمينة المظالم، وأخذت بتوصياتها. ولم تتخذ اللجنة في أي حالة من الحالات أي قرار بتوافق الآراء يخالف توصيات أمينة المظالم، ولم تُحل أي مسألة إلى مجلس الأمن. وبينما تم النظر في مواد سرية في حالتين انتقاليتين خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، فإن أمينة المظالم لا تزال مقتنعة بأن مقدم الالتماس كان على علم بمضمون الحالة التي يواجهها. وقد لبثت هذه الحالات جميعاً هذه المتطلبات الأساسية للإنصاف من حيث الاطلاع على الحالة والرد على التهم والاستفادة من استعراض مستقل وتوافر سبيل انتصاف فعال.

#### اتساق النهج

٣٥ - اطلعت أمينة المظالم خلال الفترة الانتقالية على الحالات الثماني التي كانت عالقة في ذلك الوقت، وأجرت مناقشات مستفيضة مع سلفها في هذا السياق. وبالإضافة

(٣) تقتضي الفقرة ٣ (د) من المبادئ التوجيهية للجنة أن يدعو رئيس اللجنة أمين المظالم إلى تقديم تقريره الشامل عن أي طلب رفع اسم من القائمة.

إلى ذلك، استعرضت الوقائع والتحليلات الواردة في التقارير الشاملة التي أعدها أمانة المظالم السابقة بخصوص الحالات الـ ٥٨ التي بتت فيها اللجنة. وكان الهدف من الاستعراض ضمان الاتساق في النهج. وفي حالة ما إذا انحرفت أمانة المظالم في أي مرحلة، ولو انحرافا بسيطا، عن النهج المتبع سابقا، فإن ذلك الانحراف يجب أن يتم عن معرفة تامة بالحالات ولأسباب مقنعة، وليس نتيجة جهلها للنهج. وقد حددت أمانة المظالم خلال استعراضها الحالي مقتطفات ذات صلة، ونظمتها حسب الكلمات والمفاهيم الدالة، بطريقة تسمح باستكمال تلك المقتطفات وفقا للتقدم في معالجة الحالات. ويمكن استخدام التصنيف أيضا كقاعدة بيانات داخلية وكأداة لعرض التراث يستخدمه أمناء المظالم وموظفون المكتب في المستقبل.

#### شفافية الآلية

#### معلومات عامة عن الآلية

٣٦ - من خلال التعامل مع مقدمي الالتماسات ومحاميهم خلال الأشهر القليلة لولايتها، علمت أمانة المظالم مدى ما يتركه غياب "السوابق القانونية" المتاحة للعموم - أو ما يكافئها من ممارسات أمين المظالم - من أثر سلبي على قدرة مقدمي الالتماسات على عرض قضاياهم بفعالية. ونظرا لعدم إتاحة التقارير الشاملة للجمهور، ليس بإمكان المحامين - وإن بذلوا العناية الواجبة - استعراض الممارسات السابقة لأمانة المظالم من أجل مساعدة عملائهم. وقد أصدرت أمانة المظالم السابقة بيانات، متاحة في الموقع الشبكي للمكتب، بخصوص جانبين مهمين من نهجها في العمل. ويتعلق هذان الجانبان بالمعيار المطبق في استعراض طلبات رفع الأسماء من القائمة، وتقييم المعلومات. ونشرت أمانة المظالم السابقة الوثيقة الثانية في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، ردا على الشواغل الخطيرة التي أعرب عنها المقرر الخاص المعني بتعزيز وحماية حقوق الإنسان والحريات الأساسية في سياق مكافحة الإرهاب. ولذلك فقد نُشرت في وقت لم يكتمل فيه سوى ٢٢ تقريرا من خلال آلية أمين المظالم، وهو ما يمثل حوالي ثلث الحالات التي تم البت فيها حتى الآن. أما في الوقت الراهن، فقد أصبحت التقارير الشاملة ومحتوياتها سرية تماما. ومن الضروري، إنصافا لمقدمي الالتماسات، إتاحة أكبر قدر ممكن من المعلومات للجمهور عن آلية أمين المظالم. وتحقيقا لهذه الغاية قرر مكتب أمانة المظالم توسيع البيان الثاني وتحديثه لمعالجة الجوانب الأخرى غير المشمولة حاليا فيما يتعلق بتقييم المعلومات، بما في ذلك النهج المتبع في الاستدلال وتحليل الربط والفصل. وفي ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦، قدمت أمانة المظالم إحاطة غير رسمية إلى اللجنة بشأن هذه المبادرة. وكذلك تشاورت مع فريق الرصد ومكتب الشؤون القانونية ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان بشأن مشروع الوثيقة. وقد عُمت الوثيقة الآن على أعضاء اللجنة

للعلم. وستستعرض أمانة المظالم أية تعليقات ترد قبل وضع الصيغة النهائية للوثيقة ونشرها في الموقع الشبكي للمكتب خلال الأسابيع القليلة المقبلة. ومن المتوقع أن تشكل زيادة شفافية آلية أمين المظالم أداة تحضيرية ثمينة لمقدمي الالتماسات ومحاميهم. وتأمل أمانة المظالم أيضا أن يؤدي ذلك إلى تعزيز الثقة في هذه الآلية وزيادة مصداقيتها.

#### الدول المهتمة

٣٧ - ينبغي النظر في إتاحة إمكانية أكبر للدول للاطلاع العام على التقارير الشاملة التي تعدها أمانة المظالم، على النحو المشار إليه في التقارير الثامن والتاسع والعاشر (انظر S/2014/553، و S/2015/80، الفقرة ٣٩، و S/2015/533، الفقرة ٣٨). وخلال الفترة المشمولة بهذا التقرير، طلبت ثلاث دول مهتمة نشر تقرير من التقارير الشاملة، مما يدل على استمرار الاهتمام بالآلية. وتؤيد أمانة المظالم الحالية تماما الاقتراح الذي تقدمت به أمانة المظالم السابقة بأن يتم، كخطوة أولى، توسيع مجموعة الدول المهتمة من الدول صاحبة اقتراح الإدراج ودول الإقامة أو الجنسية أو التأسيس، لتشمل أي دولة تُطلب منها معلومات أو تقدمها في حالة بعينها. فهذه الدول كثيرا ما يكون لديها اهتمام كبير وفي محله بحالة مخصوصة لأسباب متعددة، ومن شأن اطلاعها على التقرير الشامل أن يكون ذا قيمة لسلطاتها وأن يساعدها. ويمكن بسهولة معالجة أي مسائل تتعلق بالسرية من خلال التنقيحات التمويهية.

#### مقدمو الالتماسات

٣٨ - لا يزال عدم تمكين مقدمي الالتماسات من الاطلاع على التقارير الشاملة فيما يتعلق بحالاتهم يشكل مصدر قلق، وهو وجه من أوجه قصور آلية أمين المظالم من حيث الإنصاف (انظر S/2015/80، الفقرة ٤٠ و S/2015/80، الفقرتان ٣٩ و ٤٠).

٣٩ - وحيثما اتبعت اللجنة توصية أمانة المظالم بإبقاء اسم مقدم الالتماس في قائمة الجزاءات المفروضة على تنظيم الدولة الإسلامية (داعش) وتنظيم القاعدة، أو النظر في رفعه من تلك القائمة، يتلقى مقدم الالتماس رسالة عن الأسباب تتضمن موجزا للأسس التي استندت إليها أمانة المظالم لتقديم توصيتها، وهي توصية لا تُعزى إلى اللجنة أو إلى أي من فرادى أعضائها.

٤٠ - وعلى النقيض من المشاكل الهامة التي صودفت فيما يتعلق بالمضمون الموضوعي للرسائل التي تتضمن مبررات رفع الأسماء من القائمة، على النحو الذي وردت تفاصيله في التقرير التاسع (انظر S/2015/80، الفقرة ٤٣)، تناول التقرير العاشر بعض التقدم الذي

أُحرز في كفالة اشتغال الرسائل التي توضح مبررات قرارات اللجنة عموماً على أسانيد وقائعية كافية بخصوص الأساس الذي استند إليه القرار (انظر S/2015/533 الفقرة ٤١).

٤١ - وقد استمر الوضع في التحسن خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير. وتناولت الموجزات التي تتضمن التحليلات الواردة في التقرير الشامل أغلبية الحجج التي ساقها مقدمو الالتماسات المعنية في التماساتهم التي قدموها لرفع أسمائهم من القائمة، وكذلك تم تناول حججهم من خلال المشاورات مع أمينة المظالم. غير أن الموجزات لا تعبر عن الطبيعة الشاملة للتقرير. ولا يمكن تحقيق هذه النتيجة إلا بإرسال التقرير بأكمله، أو على الأقل كامل الجزء الذي يتضمن التحليلات والملاحظات والحجج الرئيسية، رهنا بالتنقيحات التمهيدية.

٤٢ - وتكرر أمينة المظالم الاقتراح الوارد في التقرير العاشر بمعالجة الوضع الناجم عن التأخر في إخطار مقدم الالتماس في حال إبقاء اسمه في القائمة (انظر S/2015/533، الفقرة ٤٧). وينجم هذا التأخير عن عملية محددة للإشعار الرسمي نص عليها القرار ٢٢٥٣ (٢٠١٥)، وتطبق فقط بعد أن تبلغ اللجنة أمينة المظالم بأسباب إبقاء الاسم في القائمة. ويمكن أن تستغرق تلك العملية فترة زمنية تصل إلى ٦٠ يوماً بعد اتخاذ قرار إبقاء الاسم في القائمة. وتوخياً للإنصاف والكفاءة، ينبغي النظر في تحويل أمينة المظالم السلطة لإبلاغ مقدم الالتماس بقرار إبقاء اسمه في القائمة فوراً بعد اتخاذ ذلك القرار، مع الإشارة إلى أن الأسباب ستقدم في غضون ٦٠ يوماً.

تعاون الدول مع مكتب أمينة المظالم ودعمها له

٤٣ - كان تعاون الدول مع مكتب أمينة المظالم ودعمها له قوياً خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير. فقد استجابت جميع الدول تقريباً لطلبات المعلومات التي أرسلت إليها، وردت جميع الدول التي اقترحت إدراج الأسماء في القائمة وجميع دول الإقامة والجنسية فيما يتعلق بالحالات المبتوت فيها. وبالإضافة إلى ذلك، أعربت الدول المنتمة إلى مختلف التجمعات الإقليمية عن دعمها القوي لعمل المكتب، سواء خلال الاجتماعات الثنائية أو أثناء المناقشات التي جرت مؤخراً بشأن الجزاءات<sup>(٤)</sup>.

(٤) انظر على سبيل المثال جلسة الإحاطة المفتوحة للدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي عقدها يوم ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ كاترين مارشي - أويل أمينة المظالم للجنة مجلس الأمن المعنية بالجزاءات المفروضة على تنظيم القاعدة؛ والرسالة المؤرخة ٤ آب/أغسطس ٢٠١٥ الموجهة إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين لألمانيا وبلجيكا والدانمرك والسويد وسويسرا وفنلندا وكوستاريكا وليختنشتاين والنرويج والنمسا وهولندا لدى الأمم المتحدة.

## استقلالية مكتب أمينة المظالم

٤٤ - أبرزت أمينة المظالم السابقة بقدر كبير من التفصيل، في تقاريرها من السابع إلى العاشر المقدمة إلى مجلس الأمن، جوانب القصور في الترتيبات الهيكلية والتعاقدية الحالية والحاجة إلى معالجتها.

٤٥ - وقد طلب مجلس الأمن في الفقرة ٤٦ من قراره ٢١٦١ (٢٠١٤) إلى الأمين العام أن يواصل تعزيز قدرات مكتب أمينة المظالم لكفالة استمرار قدرته على الاضطلاع بولايته على نحو مستقل وفعال وفي غضون الأطر الزمنية الملائمة.

٤٦ - وعلى الرغم من الطلب السابق لمجلس الأمن، لا تزال أوجه القصور المشار إليها قائمة. وتخضع أمينة المظالم على الأخص لنفس شروط عقد الخدمة الاستشارية التي وُصفت في التقرير العاشر بأنها تتعارض بصفة أساسية مع استقلالية دورها ومهامها. وقد ظهر جانب آخر من جوانب عدم ملاءمة عقد الخدمة الاستشارية خلال الفترة الانتقالية. فقد حالت طبيعة هذا العقد دون تقديم تعويض مناسب لأمينة المظالم السابقة، التي أعدت تقاريرها الشاملة عن مختلف الحالات المدرجة في جدول أعمال اللجنة وعرضتها على اللجنة بعد انتهاء مدة ولايتها. واعتُبر حضورها ضرورياً للامتنال للشروط الإجرائية التي تقتضي قيام أمين المظالم بتقديم تقريره شفويًا إلى اللجنة<sup>(٥)</sup>. وتوخيا لإنصاف مقدمي الالتماسات، وسعياً للحفاظ على نزاهة العملية، كان لا بد من كفالة إتاحة الفرصة للجنة للدخول في حوار مع كاتبة التقارير الشاملة وطرح الأسئلة عليها، نظراً لما لديها من معرفة فريدة بالحالة قيد النظر.

٤٧ - وبالإضافة إلى ذلك فقد مُنعت أمينة المظالم الحالية أيضاً، استناداً إلى الترتيبات التعاقدية التي عُينت بموجبها، من المشاركة مشاركة تامة في عملية استقدام بديل ينوب عن الموظفة القانونية الوحيدة المكلفة بدعم المكتب خلال فترة إجازة الأمومة التي أخذتها. وقد تم التشاور مع أمينة المظالم قبل وضع القائمة الانتقائية للمرشحين، وتكلمت بصورة فردية مع العدد الصغير من المرشحين الذين اعتبرهم الفريق المعني بالاستقدام مؤهلين في نهاية المطاف. وأُخذ رأيها في الاعتبار قبل الاستقدام، لكنها مُنعت من المشاركة، ولو بصفة مراقبة، في المقابلات على أساس الكفاءة التي أُحررت للمرشحين لشغل الوظيفة.

٤٨ - وقد أُعدت في عام ٢٠١٥ وثيقتان تتضمنان مقترحات لمعالجة انعدام الضمانات المؤسسية للاستقلالية أمينة المظالم. أولاهما عبارة عن خلاصة للاستعراض الرفيع المستوى

(٥) تقتضي الفقرة ٣ (د) من المبادئ التوجيهية للجنة أن يدعو رئيس اللجنة أمين المظالم إلى تقديم تقريره الشامل عن أي طلب رفع اسم من القائمة.

لجزءات الأمم المتحدة (الوثيقة A/69/941-S/2015/432، الصادرة في حزيران/يونيه ٢٠١٥). وأوصت اللجنة في تلك الوثيقة على وجه الخصوص بأن يقترح الأمين العام خيارات تكفل أن تكون الترتيبات الإدارية وترتيبات العقود والدعم الأخرى المتعلقة بأمانة المظالم معدة خصيصاً للدور المميز الذي تضطلع به، وتشمل تقديم الحماية المؤسسية لاستيفاء متطلبات المكتب المستقل. أما الوثيقة الثانية فهي عبارة عن اقتراح أحالته مجموعة الدول المتفقة في الرأي بشأن الجزاءات المحددة الأهداف إلى رئيس مجلس الأمن (انظر S/2015/867). ويدعو الاقتراح إلى "وضع إجراءات عادلة وواضحة لزيادة فعالية نظام جزاءات الأمم المتحدة"، مما في ذلك اقتراح إعادة هيكلة مكتب أمانة المظالم ليصبح ذا طابع مؤسسي من خلال تحويله إلى مكتب دائم أو بعثة سياسية خاصة في إطار الأمانة العامة<sup>(٦)</sup>.

٤٩ - وقد طلب مجلس الأمن إلى الأمين العام في الفقرة ٥٩ من قراره ٢٢٥٣ (٢٠١٥) أن يواصل تعزيز قدرات مكتب أمانة المظالم، واتخاذ الترتيبات اللازمة لكفالة استمرار قدرته على الاضطلاع بولايته على نحو مستقل وفعال وفي غضون الأطر الزمنية الملائمة، وأن يزود اللجنة بآخر المعلومات المتعلقة بالإجراءات المتخذة في خلال ستة أشهر. وهذا الطلب مشجع لأمانة المظالم، وهي تتطلع إلى رؤية إجراءات محددة تُتخذ لمعالجة أوجه القصور المذكورة أعلاه وضمانات مؤسسية لكفالة استقلالية المكتب.

#### الاستنتاج

٥٠ - إن إنشاء آلية أمين المظالم وتعزيزها التدريجي يُساعدان على جعل نظام الجزاءات المفروضة على تنظيم الدولة الإسلامية (داعش) وتنظيم القاعدة أكثر اتساقاً مع التزامات حقوق الإنسان الأساسية.

٥١ - وفيما يتعلق بالأصول القانونية، لا شك أن نظام الجزاءات المفروضة على تنظيم الدولة الإسلامية (داعش) وتنظيم القاعدة هو أقوى نظم الجزاءات المحددة الأهداف التي اعتمدها مجلس الأمن بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة، رداً على التهديدات

(٦) كانت مجموعة الدول المتفقة في الرأي بشأن الجزاءات المحددة الأهداف قد وجهت انتباه مجلس الأمن إلى هذه الشواغل في نيسان/أبريل ٢٠١٤ وحزيران/يونيه ٢٠١٥ (S/2014/286 و S/2015/459). وأشارت المجموعة في الوثيقة الأخيرة إلى "ضرورة أن تجسد مثله هذه الوظيفة وامتيازاتها الاستقلال اللازم كفالته لأمين المظالم ليؤدي مهامه على نحو فعال. وعلاوة على ذلك، فإن الترتيبات الإدارية المعمول بها في وضع ميزانية مكتب أمانة المظالم وتحديد ملاكه الوظيفي وإدارة شؤون موظفيه واستخدام موارده تفتقر إلى أهم ميزات الاستقلالية. والواقع أنه من الناحية الهيكلية، لم يتم إنشاء مكتب أمين المظالم على الرغم مما نص عليه قرار مجلس الأمن ١٩٠٤ (٢٠٠٩)".

التي يتعرض لها السلام والأمن الدوليان. ومما لا شك فيه أن هذه السمة تعزز مصداقية النظام، وأنها ساعدت الدول بدورها على تنفيذ الجزاءات التي فرضتها اللجنة.

٥٢ - بيد أنه، على نحو ما أبرز في هذا التقرير والتقارير السابقة، لا تزال هنالك مجالات للتحسين. وتشاطر أمينة المظالم سلفها في الرأي بأن آلية أمين المظالم تظل محاطة بالغموض على نحو غير ضروري. وما دامت التقارير الشاملة، أو أجزاءها التي تُظهر الطبيعة المنطقية للعملية، غير متاحة للجمهور، فيجب بذل أقصى الجهود الممكنة لإعلام مقدمي البلاغات وعمامة الجمهور بعمل آلية أمين المظالم. ومن المأمول فيه أن يساعد تحديث المعلومات المنشورة في الموقع الشبكي للمكتب، بخصوص نهج أمينة المظالم في تقييم المعلومات، على إنارة جوانب هذه العملية.

## Annex

### Status of cases

#### Case 1, one individual (Status: denied)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 July 2010	Transmission of case 1 to the Committee
28 February 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
10 May 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 June 2011	Committee decision
1 September 2011	Formal notification to petitioner with reasons

#### Case 2, Safet Ekrem Durguti (Status: delisted)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
30 September 2010	Transmission of case 2 to the Committee
26 April 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
31 May 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 June 2011	Committee decision to delist
12 August 2011	Formal notification to petitioner with reasons

#### Case 3, one entity (Status: delisting request withdrawn by petitioner)

<i>Date</i>	<i>Description</i>
3 November 2010	Transmission of case 3 to the Committee
14 June 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
26 July 2011	Presentation of comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
2 August 2011	Withdrawal of petition

**Case 4, Shafiq Ben Mohamed Ben Mohammed Al Ayadi (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
6 December 2010	Transmission of case 4 to the Committee
29 June 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
26 July 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
17 October 2011	Committee decision to delist
8 November 2011	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 5, Tarek Ben Al-Bechir Ben Amara Al-Charaabi (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
30 December 2010	Transmission of case 5 to the Committee
26 April 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
31 May 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 June 2011	Committee decision to delist
12 August 2011	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 6, Abdul Latif Saleh (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
14 January 2011	Transmission of case 6 to the Committee
17 June 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
26 July 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
19 August 2011	Committee decision to delist
8 November 2011	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 7, Abu Sufian Al-Salamabi Muhammed Ahmed Abd Al-Razziq  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 January 2011	Transmission of case 7 to the Committee
23 September 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
15 November 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
30 November 2011	Committee decision to delist
13 February 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 8, Ahmed Ali Nur Jim'ale and 23 entities<sup>a</sup> (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
17 March 2011	Transmission of case 8 to the Committee
23 September 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
13 December 2011	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
27 December 2011	Committee decision to delist six entities
21 February 2012	Committee decision to delist one individual and 17 entities
8 June 2012	Formal notification to petitioner with reasons

<sup>a</sup> Barakaat North America, Inc., Barakat Computer Consulting, Barakat Consulting Group, Barakat Global Telephone Company, Barakat Post Express, Barakat Refreshment Company, Al Baraka Exchange, LLC, Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd., Barakaat Bank of Somalia, Barako Trading Company, LLC, Al-Barakaat, Al-Barakaat Bank, Al-Barakaat Bank of Somalia, Al-Barakat Finance Group, Al-Barakat Financial Holding Co., Al-Barakat Global Telecommunications, Al-Barakat Group of Companies Somalia Limited, Al-Barakat International, Al-Barakat Investments, Barakaat Group of Companies, Barakaat Red Sea Telecommunications, Barakat International Companies and Barakat Telecommunications Company Limited.

**Case 9, Saad Rashed Mohammed Al-Faqih and Movement for Reform in Arabia  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
19 April 2011	Transmission of case 9 to the Committee
21 February 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
17 April 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
1 July 2012	Committee decision to delist
13 November 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 10, Ibrahim Abdul Salam Mohamed Boyasseer (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
6 May 2011	Transmission of case 10 to the Committee
9 January 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
1 March 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
8 May 2012	Committee decision to delist
3 August 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 11, Mondher ben Mohsen ben Ali al-Baazaoui (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
1 June 2011	Transmission of case 11 to the Committee
19 January 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
1 March 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
30 March 2012	Committee decision to delist
10 July 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 12, Kamal ben Mohamed ben Ahmed Darraji (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
30 June 2011	Transmission of case 12 to the Committee
28 February 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
3 April 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
4 May 2012	Committee decision to delist
3 August 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 13, Fondation Secours Mondial (Status: amended<sup>b</sup>)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
7 July 2011	Transmission of case 13 to the Committee
14 December 2011	Comprehensive report submitted to the Committee
24 January 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
17 February 2012	Committee decision to amend
9 July 2012	Formal notification to petitioner with reasons

<sup>b</sup> Amended to be removed as an alias of Global Relief Foundation (QE.G.91.02.).

**Case 14, Sa'd Abdullah Hussein al-Sharif (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
20 July 2011	Transmission of case 14 to the Committee
29 February 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
3 April 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
27 April 2012	Committee decision to delist
5 June 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 15, Fethi ben al-Rebei Absha Mnasri (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
4 August 2011	Transmission of case 15 to the Committee
9 March 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
17 April 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
2 May 2012	Committee decision to delist
3 August 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 16, Mounir Ben Habib Ben al-Taher Jarraya (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
15 August 2011	Transmission of case 16 to the Committee
9 March 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
17 April 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
2 May 2012	Committee decision to delist
3 August 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 17, Rachid Fettar (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
26 September 2011	Transmission of case 17 to the Committee
27 April 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
5 June 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
20 June 2012	Committee decision to delist
19 December 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 18, Ali Mohamed El Heit (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
5 October 2011	Transmission of case 18 to the Committee
2 May 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
3 July 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
19 July 2012	Committee decision to delist
19 December 2012	Formal notification to petitioner with reasons

---

**Case 19, Yassin Abdullah Kadi (listed as Yasin Abdullah Ezzedine Qadi)  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
16 November 2011	Transmission of case 19 to the Committee
11 July 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
10 September 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
5 October 2012	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 20, Chabaane ben Mohamed ben Mohamed al-Trabelsi (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
21 November 2011	Transmission of case 20 to the Committee
23 April 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
5 June 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
20 June 2012	Committee decision to delist
19 December 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 21, Adel Abdul Jalil Ibrahim Batterjee (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
3 January 2012	Transmission of case 21 to the Committee
10 October 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
6 November 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 January 2013	Committee decision to delist
5 September 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 22, Ibrahim ben Hedhili ben Mohamed al-Hamami (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
6 February 2012	Transmission of case 22 to the Committee
25 September 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
6 November 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
21 November 2012	Committee decision to delist
7 February 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 23, Suliman Hamd Suleiman Al-Buthe (Status: delisted) (Repeated request)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
23 February 2012	Transmission of case 23 to the Committee
30 August 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
27 November 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
10 February 2013	Committee decision to delist
30 August 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 24, Mamoun Darkazanli (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 February 2012	Transmission of case 24 to the Committee
12 November 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
8 January 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
11 March 2013	Committee decision to delist
30 August 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 25, Abdullahi Hussein Kahie (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 February 2012	Transmission of case 25 to the Committee
26 July 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
10 September 2012	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
26 September 2012	Committee decision to delist
19 December 2012	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 26, Usama Muhammed Awad Bin Laden (Status: delisted)  
Ombudsperson case became moot following the Committee's decision of  
21 February 2013**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
23 April 2012	Transmission of case 26 to the Committee
15 February 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
21 February 2013	Committee decision to delist

**Case 27, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
7 May 2012	Transmission of case 27 to the Committee
11 February 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
7 May 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
7 May 2013	Committee decision to retain listing
12 June 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 28, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
7 June 2012	Transmission of case 28 to the Committee
20 November 2012	Comprehensive report submitted to the Committee
8 January 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
8 January 2013	Committee decision to retain listing
29 January 2013	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 29, Muhammad ‘Abdallah Salih Sughayr (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
25 July 2012	Transmission of case 29 to the Committee
9 April 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
21 May 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
20 July 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 30, Lajnat Al Daawa Al Islamiya (LDI) (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
25 July 2012	Transmission of case 30 to the Committee
15 April 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
2 July 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
3 September 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 31, Abd al Hamid Sulaiman Muhammed al-Mujil (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
1 August 2012	Transmission of case 31 to the Committee
13 March 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
30 April 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
30 June 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 32, Mohamed ben Mohamed ben Khalifa Abdelhedi (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
19 September 2012	Transmission of case 32 to the Committee
5 March 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
16 April 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
1 May 2013	Committee decision to delist

**Case 33, Mohammed Daki (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
12 October 2012	Transmission of case 33 to the Committee
28 May 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
30 July 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
16 August 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 34, Abdelghani Mzoudi (Status: delisted)  
Ombudsperson case became moot following the Committee's decision of  
18 March 2013**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
8 November 2012	Transmission of case 34 to the Committee
18 March 2013	Committee decision to delist

**Case 35, International Islamic Relief Organization, Philippines, Branch Offices  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
13 December 2012	Transmission of case 35 to the Committee
5 September 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
1 November 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
3 January 2014	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 36, International Islamic Relief Organization, Indonesia, Branch Offices  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
13 December 2012	Transmission of case 36 to the Committee
5 September 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
1 November 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
3 January 2014	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 37, Jaber Abdullah Jaber Ahmed Al-Jalahmah (Status: delisted)<sup>c</sup>**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
4 February 2013	Transmission of case 37 to the Committee
5 September 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
1 November 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
3 January 2014	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

<sup>c</sup> Jaber Abdullah Jaber Ahmed Al-Jalahmah was re-listed on the same date by a separate Committee decision.

**Case 38, Moustafa Abbas (listed as Moustafa Abbas) (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
13 February 2013	Transmission of case 38 to the Committee
12 August 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
13 September 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
30 September 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 39, Atilla Selek (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
13 February 2013	Transmission of case 39 to the Committee
2 October 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
13 December 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
31 December 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 40, Youssef ben Abdul Baki Ben Youcef Abdaoui (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
4 March 2013	Transmission of case 40 to the Committee
14 November 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
11 February 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 April 2014	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 41, L'hadi Bendebka (listed as Abdelhadi Ben Debka) (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
12 March 2013	Transmission of case 41 to the Committee
14 October 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
3 December 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
18 December 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 42, Youcef Abbas (listed as Youcef Abbes) (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
4 March 2013	Transmission of case 42 to the Committee
2 October 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
15 November 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
3 December 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 43, Said Yousef AbouAziz (listed as Said Youssef Ali Abu Aziza) (Status: delisted)**

**Ombudsperson case became moot following the Committee's decision of 26 August 2013**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
27 March 2013	Transmission of case 43 to the Committee
26 August 2013	Committee decision to delist

**Case 44, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
2 May 2013	Transmission of case 44 to the Committee
4 February 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
21 April 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
21 April 2014	Committee decision to retain listing
30 July 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 45, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
6 May 2013	Transmission of case 45 to the Committee
9 December 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
11 February 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
11 February 2014	Committee decision to retain listing
17 March 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 46, Yacine Ahmed Nacer (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
10 May 2013	Transmission of case 46 to the Committee
30 December 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
25 February 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
13 March 2014	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 47, Nabil Benatia (listed as Nabil ben Mohamed ben Ali ben Attia)  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
3 June 2013	Transmission of case 47 to the Committee
12 November 2013	Comprehensive report submitted to the Committee
13 December 2013	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
31 December 2013	Committee decision to delist
25 August 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 48, Wael Hamzah Jelaidan (listed as Wa'el Hamza Abd al-Fatah Julaidan)  
(Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
17 June 2013	Transmission of case 48 to the Committee
19 March 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
24 June 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
25 August 2014	Committee decision to delist
29 October 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 49, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
24 June 2013	Transmission of case 49 to the Committee
3 April 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
24 June 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
24 June 2014	Committee decision to retain listing
10 September 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 50, Al-Haramain Foundation (USA) (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
5 September 2013	Transmission of case 50 to the Committee
30 June 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
26 August 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
25 October 2014	Committee decision to delist
29 December 2014	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 51, Aqeel Abdulaziz Aqeel Al-Aqeel (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
28 October 2013	Transmission of case 51 to the Committee
18 August 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
31 October 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
2 January 2015	Committee decision to delist
3 March 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 52, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
27 May 2014	Transmission of case 52 to the Committee
18 February 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
14 April 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
14 April 2015	Committee decision to retain listing
10 June 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 53, Abd al-Rahman Muhammad Jaffar 'Ali (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
13 June 2014	Transmission of case 53 to the Committee
9 December 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
29 January 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
31 March 2015	Committee decision to delist
12 May 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 54, Abdul Rahim Hammad Ahmad al-Talhi (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
19 June 2014	Transmission of case 54 to the Committee
29 January 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
17 March 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
17 May 2015	Committee decision to delist

**Case 55, Ismail Mohamed Ismail Abu Shaweesh (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
23 June 2014	Transmission of case 55 to the Committee
10 November 2014	Comprehensive report submitted to the Committee
16 December 2014	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
2 January 2015	Committee decision to delist
17 February 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 56, one individual (Status: denied) (Repeated request)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
5 September 2014	Transmission of case 56 to the Committee
21 April 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
19 June 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
19 June 2015	Committee decision to retain listing
10 July 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 57, one individual (Status: denied) (Repeated request)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
9 September 2014	Transmission of case 57 to the Committee
8 June 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
27 July 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
27 July 2015	Committee decision to retain listing
20 August 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 58, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
30 August 2014	Transmission of case 58 to the Committee
29 June 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
24 August 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
24 August 2015	Committee decision to retain listing
30 October 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 59, Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Eliwah (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
30 September 2014	Transmission of case 59 to the Committee
12 May 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
19 June 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
18 August 2015	Committee decision to delist
2 September 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 60, Mohammed Ahmed Shawki al Islambolly (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
10 November 2014	Transmission of case 60 to the Committee
13 July 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
24 August 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
26 October 2015	Committee decision to delist
27 October 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 61, Yasser Mohamed Ismail Abu Shaweesh (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
19 January 2015	Transmission of case 61 to the Committee
7 July 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
24 August 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
9 September 2015	Committee decision to delist
6 November 2015	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 62, Abd al Wahab Abd al Hafiz (Status: delisted)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
11 March 2015	Transmission of case 62 to the Committee
9 November 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
23 December 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
11 January 2016	Committee decision to delist
22 January 2016	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 63, one individual (Status: denied)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
12 March 2015	Transmission of case 63 to the Committee
10 November 2015	Comprehensive report submitted to the Committee
23 December 2015	Presentation of the comprehensive report by the Ombudsperson to the Committee
23 December 2015	Committee decision to retain listing
12 January 2016	Formal notification to petitioner with reasons

**Case 64, one individual (Status: dialogue phase)**

<i>Date</i>	<i>Description</i>
29 May 2015	Transmission of case 64 to the Committee
29 February 2016	Deadline for completion of the dialogue phase